

**NOWY REJESTR DOKUMENTÓW
PASZPORTOWYCH**
- strona 6

**CZERWONE MAKI
W EAST MIDLANDS**
- strona 5

**SPOTKANIE AUTORSKIE
W NOTTINGHAM**
- strona 6

**KU PAMIĘCI
POLEGŁYCH**
- strona 7

**PREZYDENCI RP
NA UCHODŹSTWIE**
- strona 8

POŻEGNALIŚMY PREZYDENTÓW RACZKIEWICZA, ZALESKIEGO I OSTROWSKIEGO

Beata Polanowska

6 listopada w Kościele pod wezwaniem Marii Magdaleny w Newark żegnaliśmy Władysława Raczkiewicza, Augusta Zaleskiego i Stanisława Ostrowskiego. Ich szczątki zostaną przetransportowane do Świątyni Opatrzności Bożej w Warszawie na uroczystość złożenia ich w Mauzoleum Prezydentów RP na Uchodźstwie.

Msza pożegnalna Prezydentów była pięknym i wzniosłym wydarzeniem: duchowni polscy i brytyjscy, polski chór wojskowy oraz chór angielski, kompania reprezentacyjna sprawująca wartę przy trumnach, poczty sztandarowe, goście zaproszeni z Polski i Wielkiej Brytanii oraz ekipy telewizyjne prowadzące transmisję uroczystości na żywo.

W centralnym miejscu znajdowały się trumny Prezydentów, a przed nimi wystawione zostały ich medale i odznaczenia. Na wieży kościelnej tego dnia powiewała flaga biało-czerwona, a ulice w centrum miasta zostały tymczasowo zamknięte.

Wcześniej dygnitarze odwiedzili cmentarz w Newark i złożyli wieńce przy symbolicznym grobie gen. Władysława Sikorskiego. Ekshumacja szczątków miała miejsce 3 listopada.

Msza była odprowadzana przez Biskupa Polowego Wojska Polskiego ks. Wiesława Lechowicza, a koncelebrowali Rektor Polskiej Misji Katolickiej w Anglii i Walii ks. Prałat Stefan Wylęzek oraz ks. Krzysztof Kawczyński z parafii w Nottingham.

Delegacja z Polski liczyła ponad 50 osób. Byli w niej m.in. Marszałek Senior Antoni Macierewicz, Minister Jan Dziedziczak, Sekretarz Stanu z Kancelarii Prezydenta Andrzej Dera i Szef Służby Zagranicznej Arkady Rzegocki.

Ze strony brytyjskiej obecni byli m.in. przedstawiciel brytyjskiej rodziny królewskiej Hrabia St Andrews (Earl of St Andrews)



Uroczystości pożegnalne trzech Prezydentów RP na uchodźstwie - W. Raczkiewicza, A. Zaleskiego i S. Ostrowskiego / SPS



Burmistrz Newark otrzymuje odznaczenie / fot. SPS

George Windsor, poseł polskiego pochodzenia Daniel Kawczyński z północno-zachodniej Anglii oraz lokalni dygnitarze. Obecne były także rodziny prezydentów Stanisława Ostrowskiego, Ryszarda Kaczorowskiego i Kazimierza Sabbata. Po zakończeniu części w kościele, goście przeszli do Ratusza Miejskiego. Przemówienia wygłaszali polscy oraz brytyjscy dygnitarze. Mówiono o rządzie na uchodźstwie, roli, jaką pełnił po II Wojnie Światowej, ciąg-

łości i prawomocności Rządu RP, o Prezydentach, relacjach polsko-brytyjskich i zasłużonym powrocie do ojczyzny.

Przemawiał także ostatni żyjący członek Rządu na Uchodźstwie, Harcmistrz Tadeusz Musioł:

„Byłem wybrany przez polskie społeczeństwo w północno-zachodniej Anglii i północnej Walii jako członek Rady Narodowej RP na Uchodźstwie. Później zostałem mianowany podsekretarzem stanu w Rządzie na Uchodźstwie. Wtedy młodzież harcerska w Zrzeszeniu Studentów i Absolwentów

Polskich na Uchodźstwie prowadziła szeroką akcję propagandową na rzecz Polski z poparciem i pomocą Rządu na Uchodźstwie. Zajęliśmy się sprawami m.in. Zbrodni Katyńskiej, losu Polaków wywiezionych w głąb ZSRR, ruchów opozycyjnych w kraju (KOR, Solidarność itp.). Działalność Rządu na Uchodźstwie była niezmiernie ważna, bo pozwalała na utrzymanie więzi z Polską. Nasze marzenia i modlitwy spełniły się, gdy Prezydent Ryszard Kaczorowski, przekazał insygnia władzy nowo wybranemu **Ciąg dalszy na str. 10**



Tadeusz Musioł / fot. SPS



Wiktor Szolin z Nottingham ze sztandarem SPK i Tomasz Piotrowski z Derby ze standarem spadochroniarzy / fot. SPS

POSILEK ZA £1 W ASDZIE

Beata Gorąca

Brytyjska sieć marketów Asda w miesiącach listopad i grudzień będzie oferować osobom starszym powyżej 60 roku życia posiłek za jednego funta. W skład zestawu wchodzić będą zupa, pieczywo oraz nielimitowany dostęp do kawy i herbaty. Oferta będzie dostępna w 205 kawiarniach na terenie całej Wielkiej Brytanii. Jak czytamy w oficjalnym komunikacie Asdy, to właśnie osoby starsze zostały najmocniej dotknięte przez rosnące koszty utrzymania oraz obecną trudną sytuację ekonomiczną w Wielkiej Brytanii. W supermarkecie Asda oddzielnie nadal funkcjonuje program posiłków za jednego funta dla dzieci. Od początku czerwca wydano w ten sposób już ponad 550 tysięcy obiadów dla najbardziej potrzebujących. ■

LEICESTER

NOWA TRASA AUTOBUSU ELEKTRYCZNEGO



Autobus elektryczny w Leicester / fot. Ian Davis / Leicester City Council

Weronika Zielińska

24 października w Leicester uruchomiona została najdłuższa trasa elektrycznego autobusu kołowego w Wielkiej Brytanii. Ta 30-milowa linia zastąpiła dotychczasową trasę 40 Circleline i połączyła osiedla i przedmieścia leżące na zewnętrznej obwodnicy miasta. Rada miasta Leicester ogłosiła, że projekt ten kosztował 2,11mln funtów, jednak dzięki tej inwestycji nie tylko uda się zmniejszyć emisję CO2 o 170 ton rocznie, a tym samym poprawić jakość powietrza, ale także zaoszczędzić rocznie aż 60 tys. funtów z budżetu. Nowa trasa przebiega zarówno w kierunku zgodnym, jak i przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a autobusy tej linii będą obsługiwać istotne punkty na mapie miasta, takie jak Leicester General Hospital, Fosse Park, Meridian i Glenfield Hospital.

SPS

Zapraszamy na bezpłatne

SESJE DORADCZE

Umów się na wizytę już dziś!

- ✓ Zasiłki
- ✓ Objasnianie korespondencji
- ✓ Kontakt z urzędami
- ✓ Pomoc w razie problemów mieszkaniowych
- ✓ Rejestracja dzieci w szkołach

help@empp.co.uk

Home Office

SPS

POMAGAMY
UAKTUALNIAĆ I SPRAWDZAĆ
SETTLED STATUS
BEZPŁATNIE

W UZASADNIONYCH PRZYPADKACH
POMAGAMY ZŁOŻYĆ SPÓŹNIONĄ APLIKACJĘ.

Zgłoś się do nas: help@empp.co.uk

**8 NOWOCZESNYCH, ZIELONYCH KRZESEŁ
W BARDZO DOBRYM STANIE
SZUKA NOWEGO DOMU**

ZAPROPONUJ SWOJĄ CENĘ

editor@empp.co.uk



SALA KONFERENCYJNA DO WYNAJĘCIA

Nowoczesna sala konferencyjna SPS znajdująca się w samym centrum Radford, jest doskonałym miejscem do organizowania spotkań, warsztatów, szkoleń, prezentacji oraz konferencji. Sala o wielkości 56m2 może pomieścić 35 osób i jest wyposażona w projektor z ekranem, laptop, tablicę do pisania, dostęp do Internetu. Do dyspozycji są stoły oraz 35 krzeseł, które można ustawić według własnych potrzeb. Budynek Tennyson, w którym zlokalizowana jest sala, znajduje się w bliskim sąsiedztwie linii tramwajowej i autobusowej. SPS zapewnia kilka miejsc parkingowych, istnieje również możliwość zaparkowania na sąsiednich ulicach. Podjazd dla osób niepełnosprawnych do dyspozycji od poniedziałku do piątku w godz. od 9.00 do 17.00.

Aby zarezerwować salę lub otrzymać więcej informacji, należy dzwonić pod numer 01159781396 lub kontaktować się pod adresem info.empp@empp.co.uk

STATUS OSIEDLEŃCA: NADAL POMAGAMY BEZPŁATNIE

Tylko do 30 czerwca 2021 roku obywatele Unii Europejskiej mogli wnioskować o status osiedleńca.

Osoby bez statusu nie mogą już wjeżdżać do UK na dowód osobisty - konieczny jest teraz paszport. Osoby posiadające settled lub pre-settled status w dalszym ciągu mogą podróżować z dowodem, lecz zachęcamy wszystkich do korzystania z ważnego paszportu. Pracownicy linii lotniczych czy promowych, którzy przeprowadzają

pierwszą kontrolę paszportową, nie mają dostępu do danych Home Office. W przypadku osób okazujących dowód, nie mają możliwości sprawdzenia, czy status jest przyznany. Warto jest więc wyrobić nowy paszport jeśli stary stracił ważność, nawet gdy mamy ważny dowód. Pozwoli nam to na uniknięcie niespodzianek w czasie podróży.

Biuro SPS nadal pomaga we wszelkich kwestiach dotyczących settled

status, na przykład w składaniu spóźnionych wniosków (w skomplikowanych sprawach) o ile istnieją dobre powody uzasadniające zwłokę.

Pomagamy także sprawdzić status, wygenerować kod dla pracodawcy lub landlorda, czy uaktualnić dane, takie jak numer telefonu komórkowego, adres zamieszkania, adres e-mail, nazwisko, numer dokumentu identyfikacyjnego. Należy pamiętać, że osoby, które mieszkają

w Wielkiej Brytanii już ponad 5 lat, a wcześniej aplikowały o pre-settled status, muszą wnioskować po raz kolejny o settled status. Dotyczy to również dzieci.

Jeśli potrzebujesz pomocy, umów się na spotkanie do naszego doradcy, pisząc na adres help@empp.co.uk. Można też wysłać SMS pod numer 0737 514 69 35

POMÓŻ SPS POMAGAĆ

The Signpost to Polish Success (SPS) jest organizacją charytatywną, dostarczającą bezpłatnych i ważnych dla polskiej lokalnej społeczności usług. Prowadzimy biuro doradcze, w ramach którego pomagamy naszym użytkownikom w różnego rodzaju trudnych sytuacjach życiowych. Przychodzą do nas ludzie, których nagła choroba pozbawiła możliwości wykonywania pracy zarobkowej, oraz osoby, które padły ofiarą oszustwa i zostały pozostawione

same sobie bez środków do życia. Pomagamy samotnym matkom i ojcom. Prowadzimy bank żywności. W SPS odbywają się kursy języka angielskiego, które edukują i jednoczą. Organizujemy, przy pomocy wspierających wolontariuszy, imprezy rodzinne takie jak Dzień Dziecka, Tłusty Czwartek w Sobotę, przedstawienia teatralne dla dzieci, warsztaty informacyjne. Publikujemy miesięcznik East Midlands po Polsku. Utrzymujemy się z funduszy, które

sami zdobywamy: są to w większości fundusze brytyjskie, w mniejszym stopniu fundusze z polskich źródeł. Niestety nie jest ich zbyt dużo. Dlatego zwracamy się do naszych czytelników, użytkowników naszych usług, do przedstawicieli lokalnej Polonii i do wszystkich zainteresowanych: jeśli możecie wesprzeć naszą pracę, to prosimy o Wasze datki. Na naszej stronie internetowej www.empp.co.uk znajduje się od niedawna guzik DONATE (udos-

tępiony przez PayPal), dzięki któremu można bezpiecznie wpłacić na nasze konto bankowe dowolną kwotę. **Wesprzyj nas, jeśli możesz.** A na dorocznym zebraniu walnym SPS można dowiedzieć się, jak zarządzamy naszymi finansami. Będziemy wdzięczni za każdą kwotę. ■



The Signpost to Polish Success East Midlands po Polsku

Tennyson, Unit B,
Forest Road West,
Nottingham NG7 4EP
0115 97 81 396
info.empp@empp.co.uk
www.empp.co.uk

EDITOR-IN-CHIEF: Dr Beata Polanowska (editor@empp.co.uk, tel. 0115 97 00 442)

ADVERTISING: Weronika Zielińska (adverts@empp.co.uk, tel. 0115 97 81 396)

CONTENTS: Ewa Sosnowska, Renata Seredyńska, Michael Czajkowski, Jagoda Brown-Polanowska, Iwona Chrostowska, Paweł Chrostowski, Monika Savage, Beata Gorąca, Monika Szromnik, Paweł Duber, Natalia Karpińska-Zajac, Jelenia Augustynowicz

LAYOUT: Anna Bobińska-Frątczak (info@pixelsdesignstudio.co.uk)

BIURO THE SIGNPOST TO POLISH SUCCESS PORADY I INFORMACJE

info.sps@empp.co.uk
tel. 0115 97 00 446

WOLONTARIAT
volunteering@empp.co.uk

PRENUMERATA
£20 rocznie, info.sps@empp.co.uk

East Midlands po Polsku

Jest miesięcznikiem wydawanym przez organizację charytatywną na rzecz nowoprzybyłych Polaków

The Signpost to Polish Success

Wszelkie prawa zastrzeżone. Redakcja zastrzega sobie prawo skracania, redagowania oraz publikowania na łamach nadesłanych materiałów. Redakcja nie zwraca materiałów niezamówionych.

NOTTINGHAM

RENOWACJA POSĄGU KRÓLOWEJ WIKTORII

Weronika Zielińska

Zakończono renowację pomnika królowej Wiktorii, który mieści się w Victoria Embankment Memorial Gardens. Odnowienie pomnika jest tylko jedną z części planu renowacji całych ogrodów, której koszt wyceniono na ok. 1,7 miliona funtów. Zabytkowy pomnik autorstwa Alberta Tofta stanął początkowo w centrum miasta w 1905 roku, czyli 4 lata po śmierci królowej. W 1953 roku został przeniesiony na Victoria Embankment i stoi

tam do dnia dzisiejszego. Niestety przez lata pomnik uległ licznym zniszczeniom, dlatego specjaliści od renowacji po oczyszczeniu postaci zajęli się granitowym cokołem, tablicą z brązu, naprawą berła oraz uzupełnieniem brakujących palców. Cały projekt, który obejmuje również renowację pomnika wojennego z 1927 roku oraz pobliskiego stawu i fontann, ma zostać sfinalizowany do końca 2022 roku. ■

Pomnik Królowej Wiktorii w Victoria Embankment Memorial Gardens / fot. Clem Rutter, Rochester, Kent. (www.clemrutter.net)., CC BY-SA 3.0, via Wikimedia Commons



MANSFIELD

NOWE MIESZKANIA KOMUNALNE

Weronika Zielińska

Rada Okręgowa Mansfield zakupiła ziemię w opuszczonej i zaniedbanej części miasta, czyli obszarze White Hart Street w pobliżu dworca kolejowego, aby na tych terenach stworzyć nowe, duże osiedle mieszkaniowe. Działania te mają na celu regenerację tej okolicy, która według urzędników stała się miejscem zachowań antyspołecznych. Rada planuje ogłosić konkurs na projekt

osiedla i zaprosić wybijających się architektów z całego świata. Jednak, aby te plany zrealizować, musiałaby zapłacić Royal Institute of British Architects do 79 000 funtów za zarządzanie konkursem. Radny Bradshaw uważa jednak, że będzie to świetna inwestycja: „Przeprowadzenie konkursu zatwierdzonego przez RIBA wypromowałoby tę dzielnicę Mansfield w kraju i za granicą oraz pokazałoby, że miasto Mansfield jest postępowe w swoich

aspiracjach i otwarte na biznes. Taki konkurs przyniosłby prawdziwą atmosferę ekscytacji”. Radny zaznaczył także, że musi być to inwestycja, która uszanuje historię i znaczenie obszaru, w którym zostanie stworzona. Samo osiedle ma w przyszłości promować bezpieczne miejsce do życia, a przebudowa byłaby jednym z elementów tworzonego właśnie masterplanu, mającego na celu skierowanie centrum miasta na ścieżkę wzrostu i regeneracji. ■

LINCOLN

SZYBSZY INTERNET W MIEŚCIE

Weronika Zielińska

Na terenie Lincoln trwają obecnie prace mające na celu wprowadzenie dostępu do szybszych światłowodowych łączy szerokopasmowych, dzięki którym prawie każdy dom i firma w mieście

będzie miała dostęp do szybszego połączenia internetowego od wybranych dostawców. Program unowocześnienia usług internetowych w Lincoln o wartości 21 milionów funtów dotarł już do około 2000 domów w dzielnicy Abbey, a prace rozpoczną się teraz

w kolejnych częściach miasta. Dominika Walker z firmy CityFibre powiedziała, że prace „postępują w szybkim tempie” i twierdzi, że wszelkie zakłócenia „opłacają się” w dłuższej perspektywie. Pełne wdrożenie projektu ma zostać zakończone w 2024 roku. ■

NOTTINGHAMSHIRE

UŚPIONY JELEŃ PO ATAKU W WOLLATON PARK

Weronika Zielińska

Wollaton Park to jedno z najbardziej niezwykłych miejsc rekreacyjnych w całym Nottinghamshire. Swoją wyjątkowość zawdzięcza nie tylko pięknemu dworowi i ogromnym ogrodom, ale także stadom dzikich jeleni, które można podziwiać na terenie parku. Niestety w ostatnim czasie doszło do nieprzyjemnego incydentu z udziałem jednego

ze zwierząt. W niedzielę 16 października jeden ze spacerowiczów został ranny na skutek ataku jelenia. Jak poinformowała rada miasta, osoba ta nie zachowywała się w sposób niewłaściwy i znajdowała się w bezpiecznej odległości od zwierząt. Do zdarzenia doszło w pobliżu miejscowego pola golfowego, którego personel niezwłocznie zadziałał i zaangażował się w pomoc

osobie poszkodowanej. W tym dniu zarówno park jak i pobliskie pole golfowe zostały tymczasowo zamknięte.

Niestety jelenia uznano za niebezpiecznego dla środowiska, wskutek czego został uśpiony, a goście odwiedzający park proszeni są, aby nie podchodzić zbyt blisko do dzikich zwierząt i nie ingerować w ich życie w naturze. ■

DERBY

NIELEGALNE PAPIEROSY SKONFISKOWANE W DERBY

Weronika Zielińska

Funkcjonariusze Trading Standards w Derby poinformowali, że od lutego br. skonfiskowano aż 400 000 szt. papierosów i ponad 100kg tytoniu. Były to produkty nielegalne lub podrobione, które zostały wykryte między innymi przy użyciu

specjalnych psów tropiących. Działania te stanowią część ogólnokrajowej operacji zwanej Op CeCe. Według urzędników rady miasta skonfiskowane wyroby są wyjątkowo niebezpieczne i stanowią „poważne zagrożenie dla zdrowia”, ponieważ niektóre z nich zawierają nawet azbest, kał, środki chwastowe

bójcze czy pleśń. Rada zapowiada, że dalej będzie ograniczać nielegalną sprzedaż wyrobów, a insp. Rachel Fowkes z Derbyshire Police wezwała mieszkańców do dalszego zgłaszania handlarzy, którzy sprzedają nielegalne lub podrabiane wyroby tytoniowe. ■

Smile4Life

PRYWATNA POLSKA KLINIKA STOMATOLOGICZNA

8A DAVID LANE - NG6 0JU - BASFORD - NOTTINGHAM

Tel: 0115 849 1049 Mob: 079 07 564 160

Facebook: Smile4Life Nottingham Web: www.smile4life.uk

“Wierzmy w to, że zdrowie jest wartością najwyższą.
Jesteśmy po to, żeby pomagać”

Zadzwoń w celu umówienia się na wizytę
na naszym najbliższym dyżurze



BIURO KSIĘGOWE

- Rejestracja i prowadzenie Spółek LTD
- Rejestracja PAYE, Corporation Tax w HMRC
- Prowadzenie Payroll – payslipsy
- Rejestracja VAT i rozliczenia
- Sporządzanie sprawozdań rocznych
- Rozliczenia – Self Employed
- Rozliczenie podatkowe: Self Assessment - Dyrektorzy LTD

Katarzyna Nowojewska-Sztojc

ekfinancesoffice@gmail.com

07905448224

NOWY ODDZIAŁ: COVENTRY tel. 07763400182

Poniedziałek – Piątek
9:00 – 16:00
Sobota: indywidualne spotkania

EK Finances LTD
62 Arnold Road
Nottingham
NG6 0DZ

REKLAMUJ SIĘ Z NAMI

Jeśli chcesz dotrzeć do
Polonii w East Midlands oraz
wspierać lokalną inicjatywę dla rodaków
w Anglii, skontaktuj się z nami!

info.empp@empp.co.uk



Ze smutkiem zawiadamiamy,
że 17 października 2022
w wieku 90 lat zmarła

p. Oleńka Szolin

Msza pogrzebowa odbyła się
8 listopada o godz. 11.00
w Kościele Matki Bożej
Częstochowskiej w Nottingham,
a ostatnie pożegnanie
w Kaplicy na cmentarzu
Wilford Hill.

Śp. Oleńka Szolin wraz z mężem
śp. Juliuszem Szolin byli zaangażowani
w działalność na rzecz Polonii w Nottingham.

Rodzinie zmarłej składamy kondolencje.

RISHI SUNAK PREMIEREM

Beata Polanowska

Rishi Sunak został premierem Wielkiej Brytanii. Nie dlatego, że największa liczba członków partii konserwatywnej głosowała na niego lub że wygrał ogólnokrajowe wybory parlamentarne, ale dlatego, że otrzymał największą liczbę nominacji ze strony posłów partii Tory i że nie pojawił się żaden inny kandydat, który stanowiłby dla niego konkurencję. Penny Mordaunt chciała wziąć udział w konkursie, ale nie otrzymała wystarczającego poparcia. Natomiast Boris Johnson, mimo wyrażenia zainteresowania i powrotu z urlopu, nie zdecydował się na zgłoszenie swojej kandydatury, chociaż otrzymał ponad sto nominacji. W efekcie Rishi Sunak stał się jedynym kandydatem kwalifikującym się do przejścia do kolejnej rundy wewnątrzpartyjnych wyborów.

Lider opozycji Keir Starmer, najpierw pogratulował Rishiemu, że jako pierwszy w historii UK polityk o indyjskich korzeniach objął stanowisko premiera, a potem skrytykował, że nie stanął na czele rządu w wyniku ogólnokrajowych wyborów a w rezultacie wewnątrzpartyjnych rozgrywek.

Wyzwania

Rishi Sunak stał się premierem Wielkiej Brytanii w trudnych czasach. Musi poradzić sobie z wieloma skomplikowanymi zadaniami. Najpilniejsze dotyczą wzrastających kosztów życia. Najczęściej wymieniane wskaźniki tego procesu to ceny energii, produktów żywnościowych, wysokość płac, zasiłków i emerytur, jak również skala opodatkowania obywateli UK oraz firm. 17 listopada ogłoszone zostanie jesienne orzeczenie (financial statement), które przedstawi, jak będzie wyglądać polityka finansowa Wielkiej Brytanii za kadencji premiera Sunaka oraz jego ministra finansów Jeremiego Hunta. Rishi Sunak odegra kluczową rolę w przygotowaniu listopadowego orzeczenia, które będzie się drastycznie różnić od planu byłego ministra finansów, Kwasi Kwartenga, ogłoszonego na początku września, kilka dni po objęciu władzy przez Liz Truss. Już teraz mówi się, że Sunak zarządzi wzrost opodatkowania mieszkańców Wysp by zmniejszyć zadłużenie państwa i przejąć kontrolę nad inflacją, na tyle, na ile jest to możliwe. Rishi Sunak będzie musiał podjąć decyzję o Energy Price Guarantee, co z tą gwarancją zrobić i jak długo ją utrzymać. Obecny minister finansów Jeremy Hunt ogłosił, że ustanowiona przez byłą premier Liz Truss Energy Price Guarantee będzie obowiązywać do kwietnia 2023 r. Po zakończeniu tego programu pomocowego ceny za zużycie energii mogą drastycznie wzrosnąć do £4000 rocznie na gospodarstwo domowe. W czasie kampanii letniej obiecywał, że wysokość eme-



Rish Sunak - nowy premier Wielkiej Brytanii / fot. commons.wikimedia.org

rytur i zasiłków wzrośnie wraz z inflacją o 10.1%. Deficyt w budżecie państwa obecnie wynosi około 30-40 bln funtów. Czy będzie mógł zatem pozwolić sobie na taką szczodrość, czy też nie dotrzyma swojej wcześniejszej obietnicy? Rządowe zapowiedzi wskazują, że premier zrewiduje swój wcześniejszy program, w świetle najnowszych wydarzeń na rynku ekonomicznym.

Kolejne wyzwanie dla nowego premiera stanowi NHS. Kolejka pacjentów czekających na specjalistyczne leczenie wydłużyła się drastycznie z powodu destabilizacji, jaką przyniosła pandemia Covid 19. Dodatkowo, przed rządem piętrzy się groźba strajków służby zdrowia, wtedy kiedy nadchodząca zima przyniesie nasilenie się chorób sezonowych. Premier Sunak zarzucił już plany wprowadzenia kary £10 za niepojawienie się na wcześniej umówioną wizytę u lekarza.

Z mediów dowiadujemy się o coraz to nowych akcjach strajkowych, które odbywają się regularnie. Krótką przerwę wprowadzono jedynie na pogrzeb królowej Elżbiety II. Protestują pracownicy poczty, obsługa kolei, personel rozładunkowy portów morskich, adwokaci, itd. Wszyscy, jako główny powód, podają niezadowolenie z wysokości płac w świetle rosnących kosztów życia. Pracownicy wielu innych sektorów zapowiedzieli już, że oni również planują akcje strajkowe. Rząd obecnie dopracowuje legislację mającą na celu ograniczenie negatywnych skutków akcji strajkowych w niektórych sektorach poprzez np. umożliwianie pracodawcom tymczasowego wynajmowania pracowników na zastępstwo.

Rishi Sunak będzie wspierał zaangażowanie UK w udzielanie pomocy Ukrainie, aczkolwiek, z czasem ta solidarność może stać się mniej popularna. Zainteresowanie opinii publicznej może zostać przekierowane na radzenie sobie z kryzysem kosztów utrzymania tutaj, w UK, a nie na udzielanie pomocy za granicą. Protokół Północnej Irlandii stanowi kolejny dylemat dla nowego premiera. Nie można go rozwiązać bez kompromisu, a żadna ze stron nie chce się na niego zgodzić. Z po-

wodu stagnacji negocjacyjnych i niezadowolenia z obecnego status quo części mieszkańców, w Irlandii Północnej mogą zostać zarządzone ponowne wybory do regionalnego parlamentu. Lojaliści, na znak protestu przeciw zasadom Protokołu, nie zasiedli w Zgromadzeniu (czyli regionalnym parlamencie), paraliżując w ten sposób jego pracę.

Kim jest Rishi Sunak

Rishi Sunak przegrał wybory na premiera we wrześniu z Liz Truss, ale stał się premierem sześć tygodni później jako jedyny kandydat, który zdobył wystarczające poparcie posłów. Jest byłym ministrem finansów. Przewidział, że plany Liz Truss na ożywienie gospodarcze się nie sprawdzą.

Jest synem imigrantów. Jego rodzice przybyli do Wielkiej Brytanii ze wschodniej Afryki i oboje są pochodzenia indyjskiego. Urodził się w Southampton w 1980 r., gdzie jego ojciec był lekarzem rodzinnym, a matka prowadziła aptekę. Studiował w Oksfordzie oraz w Stanford w USA. Jest żonaty, ma dwie córki. Został posłem w 2015 r. w Yorkshire, czyli zaledwie siedem lat temu. Stanowisko ministra finansów objął w lutym 2020 r. pod rządami Borisa Johnsona. W krótkim czasie przygotował adekwatny program pomocowy dla pracowników, pracodawców oraz osób na zasiłkach podczas lockdownów. Od początku był zwolennikiem Brexitu.

Uważany jest za jednego z najbogatszych posłów. Jego żoną jest Akshata Murthy, córka indyjskiego miliardera Narayana Murthy. Sam Sunak pracował w banku inwestycyjnym Goldman Sachs oraz w dwóch funduszach hedgingowych. Według Listy Bogatych w The Sunday Times, majątek Sunaka i jego żony wynosi ok. £730 mln. Rishi Sunak jest faworytem większości posłów partii konserwatywnej. Wielu Brytyjczykom podoba się jego trzeźwość oceny obecnej sytuacji ekonomicznej i fiskalnej kraju oraz wybór decyzji, jakie podejmował jako minister finansów. Aczkolwiek wiele osób zarzuca mu, że jego ogromne bogactwo uniemożliwi mu zrozumienie problemów przeciętnego mieszkańca Wysp. ■



BEZPŁATNY KURS JĘZYKA ANGIELSKIEGO

ZAJĘCIA WE WTORKI

Grupa średnio-zaawansowana, godz. 10.30-12.30
Grupa początkująca, godz. 13.00-15.00

ZAPISY PÓŁ GODZINY PRZED ZAJĘCIAMI



W LISTOPADZIE RUSZAJĄ NOWE ZAJĘCIA J. ANGIELSKIEGO
(W PONIEDZIAŁKI)

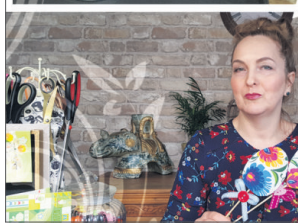
PO WIĘCEJ INFORMACJI PROSIMY O KONTAKT MAILOWY:
info.empp@empp.co.uk

SPS, Tennyson, Unit B, Forest Road West, Nottingham, NG7 4EP



facebook.com/eastmidlands.popolsku

WARSZTATY RĘKODZIEŁA Z IWONĄ



CZERWONE MAKI W EAST MIDLANDS



Weronika Zielińska

Obchodzony 11 listopada Remembrance Day, czyli Dzień Pamięci to święto upamiętniające podpisanie traktatu kończącego I Wojnę Światową. Nie bez przyczyny nazywany jest także Poppy Day - Dniem Maku, ponieważ w tym dniu całą Wielką Brytanię zalewa morze drobnych czerwonych kwiatków, które Anglicy przypinają do ubrań czy przytwierdzają do samochodów w celu upamiętnienia tych, którzy zginęli podczas I Wojny Światowej. Okazuje się jednak, że nie wszystkie przypinki z makami wyglądają tak samo. Część z nich posiada tylko dwa płatki, a inne cztery. Jedne posiadają zielone liście lub gałązki, a inne nie. Różnica ta pojawia się, ponieważ Królewski Legion Brytyjski (The British Royal Legion) produkuje je osobno dla Anglii, Walii, Irlandii Północnej i Szkocji, a każdy z tych regionów posiada swój własny styl przypinki, jednak wszystkie je łączy kolor czerwony, który ma przypominać naturalną barwę pięknych polnych maków.

Obchody upamiętniające poległych odbywają się zawsze w drugą niedzielę miesiąca i nazywane są 'Remembrance Sunday' czyli Niedzielą Pamięci, która w tym roku przypada 13 listopada. W tym dniu, o godz. 11.00 dwiema minutami ciszy obywatele brytyjscy oddają cześć poległym. Cisza ta

symbolizuje jedenastą godzinę, jedenastego dnia, jedenastego miesiąca 1918 roku, a na jej zakończenie trębacz grają wojskowy hejnał The Rouse. Przy pomnikach, upamiętniających wojnę i jej ofiary, składane są w tym dniu kwiaty.

Derby

Coroczne obchody Remembrance Sunday rozpoczną się o godz. 10.50 od krótkiego nabożeństwa odprawianego przez ks. dr Petera Robinsona, w trakcie którego o godz. 11.00 nastąpią dwie minuty ciszy dla upamiętnienia poległych. Następnie parada z udziałem Royal Electrical and Mechanical Engineers 148 Divisional Support Company, a także członków lokalnych organizacji kombatanckich i młodzieżowych, uda się pod War Memorial znajdujący się na Rynku w celu złożenia kwiatów. Publiczność będzie mogła oglądać to wydarzenie w wyznaczonych miejscach na ekranach umieszczonych na the Market Place i na zewnątrz Council House w Derby. W Dniu Zawieszenia Broni (piątek, 11 listopada) mieszkańcy również będą mogli oddać hołd, tym którzy stracili życie w służbie dla kraju. Odbędzie się to o godz. 10.50 pod pomnikiem War Memorial.

Nottingham

Parada Pamięci po przerwie spowodowanej przez Covid 19 wraca do Hucknall. Obchody odbędą się 13 listopada w godzinach 10.30 – 12.00. Parada rozpocznie się pod

Biblioteką Hucknall i uda się do Titchfield Park dla uczczenia bohaterów obu Wojen Światowych, ale także 100. rocznicy pierwszego nabożeństwa żałobnego w Hucknall. W tym roku zorganizowana zostanie także Niedzielną Paradą Pamięci w Bulwell, która rozpocznie się w Oakleigh Lodge na Highbury Road, a następnie o godz. 10.30 wyruszy do kościoła St Mary's pod którym przy pomniku wojennym odbędzie się nabożeństwo żałobne.

Melton Mowbray

Parada i nabożeństwo z okazji Dnia Pamięci odbędą się w niedzielę 13 listopada, a mieszkańcy zostaną zaproszeni do wzięcia w nich udziału i okazania wyrazów szacunku Siłom Zbrojnym i ich zasługom. Wydarzenie to rozpocznie się o godz. 10.20 na parkingu przy Chapel Street i uczestnicy skierują się w dół ulicy King Street, aby następnie przejść do St. Mary's Church na nabożeństwo rozpoczynające się o godz. 10.50 wniesieniem wieńców do kościoła. Po mszy w kościele procesja ponownie przemaszeruje wzdłuż Leicester Street, aby zaszutować na Rynku i udać się do War Memorial Gardens w celu złożenia kwiatów.

Lincoln

Niedzielne Nabożeństwo Pamięci rozpocznie się o godz. 10.40 w niedzielę 13 listopada w Katedrze w Lincoln. W wydarzeniu jak co roku wezmą udział burmistrz i członkowie rady miejskiej. W programie przewidziano występy orkiestry i Chóru IBCC. Wieczorna pieśń chóralna odbędzie się w Katedrze o godz. 15.45.

Leicester

Tegoroczne obchody w Victoria Park rozpoczną się o godz. 10.45 oficjalnym złożeniem wieńców pod pomnikiem The Arch of Remembrance, dziesięć minut później rozpocznie się nabożeństwo, w trakcie którego o godz. 11.00 rozpoczyna się 2 minuty ciszy upamiętniające poległych żołnierzy. Na zakończenie obchodów będzie możliwość złożenia kwiatów pod Łukiem Pamięci. ■

DEKORACJE BALONOWE NA KAZDĄ OKAZJĘ!

W ofercie mamy
podświetlane cyferki oraz literki
ścianki cekinowe oraz balonowe
girlandy
ścianki na pączki oraz szmpana
i wiele innych

Zapraszamy do zapoznania się szerzej z naszą ofertą !

Privacy Creation
PRIVACY MADE TO MEASURE

W ofercie:
-Dzień i noc
-Rolety
-Żaluzje
-Plisy
-Rzymskie
-Pionowe
i wiele więcej

MONTAŻ NAWET DO 3 DNI!

Polska jakość - Polskie ceny
07719 287988
www.privacycreation.co.uk

NOWY DARMOWY KURS JĘZYKA ANGIELSKIEGO

SPS The University of Nottingham

PONIEDZIAŁKI GODZ. 10.30-12.30

DO YOU SPEAK ENGLISH?

Masz Pytania? NAPISZ DO NAS!
info.empp@empp.co.uk
SPS, Tennyson, Unit B, Forest Road West, Nottingham, NG7 4EP

- ★ Zróżnicowane poziomy nauczania, dopasowane do umiejętności studentów
- ★ Zajęcia prowadzone przez studentów University of Nottingham
- ★ Nauka w małych grupach
- ★ 2h tygodniowo

BIZNES W MIĘDZYCZASIE
Spotkania dla przedsiębiorczych kobiet

Czwartek 24.11, 10:30-12:30, Biuro SPS, NG7 4EP

Zapisz się tu: FB Biznes w międzyczasie
<https://www.facebook.com/bizneswmiedzyczasie>

RDP - NOWY REJESTR DOKUMENTÓW PASZPORTOWYCH

Weronika Zielińska

na podstawie www.gov.pl

Nowy Rejestr Dokumentów Paszportowych zostanie uruchomiony już 14 listopada br., a jego wprowadzenie oznacza wiele udogodnień dla obywateli starających się o nowy dokument, m.in. składane dotychczas papierowe wnioski zostaną zastąpione wnioskami generowanymi elektronicznie przez urzędnika podczas wizyty, będzie trzeba tylko potwierdzić dane i złożyć podpis na specjalnym urządzeniu. Uruchomione zostaną nowe e-usługi, które mają umożliwić sprawdzenie, czy paszport jest gotowy do odbioru, lub czy jest ważny. Będziemy też mogli sprawdzić, jakie dane są przetwarzane w rejestrze. Będzie można również otrzymywać powiadomienia o np. zbliżającym się terminie utraty ważności paszportu.

Ułatwienia obejmą także proces odbioru nowo wyrobionego dokumentu za granicą. Po otrzymaniu paszportu od kuriera, trzeba będzie potwierdzić odbiór w systemie w celu jego aktywacji – będzie to możliwe na stronie www.gov.pl w zakładce „potwierdź odbiór dokumentu paszportowego, który dostarczył kurier”. Taka usługa zwiększy bezpieczeństwo naszych danych w przypadku zaginięcia przesyłki z dokumentem, a ponieważ zaginiony paszport nie został aktywowany, nie będzie groziła nam w takim przypadku kradzież tożsamości. Kolejnymi

istotnymi zmianami, jakie przyniesie RDP jest także doprecyzowanie przepisów dotyczących orzeczeń sądowych, które będą stanowiły podstawę do wydania paszportu osobom małoletnim do 18 roku życia za zgodą wyłącznie jednego z rodziców, tylko wtedy gdy z powyższego orzeczenia będzie w jasny i precyzyjny sposób wynikało, że drugi z rodziców został pozbawiony władzy rodzicielskiej, jego władza rodzicielska została zawieszona lub ograniczona. Dodatkowo nowa ustawa paszportowa sprawi, że granicą wiekową otrzymania dokumentu ważnego przez 10 lat będzie wiek nie 13, a 12 lat. Zmiany niosą też uproszczenie dotąd skomplikowanego systemu podwyższania i zmniejszania opłat w określonych przypadkach. W jego miejsce wejdzie jednolita i przejrzysta tabela opłat. Zostanie także ograniczone wydawanie paszportów tymczasowych bez numeru PESEL - konieczne będzie dokonanie transkrypcji zagranicznego aktu urodzenia do polskiego rejestru stanu cywilnego zaraz po urodzeniu się dziecka. Na stronie Konsulatu Generalnego Rzeczypospolitej Polskiej w Manchesterze możemy przeczytać, że w związku z wprowadzanymi zmianami od 8 do 14 listopada 2022 r. organy paszportowe w Polsce i za granicą w tych dniach nie będą przyjmować wniosków paszportowych, a także nie będzie możliwości odbioru gotowych dokumentów. ■



Spotkanie autorskie w Nottingham / fot. Czytam i Mówię po Polsku

SPOTKANIE AUTORSKIE W NOTTINGHAM

Beata Polanowska

Rozpoczęła się promocja książki 'Przepis na dwujęzyczność'. Pierwsze spotkanie z publicznością odbyło się w Nottingham 16 października, a tydzień wcześniej miała miejsce premiera książki w internecie. W restauracji Bread and Wine w Polskim Ośrodku zgromadzili się przedstawiciele Konsulatu RP w Manchesterze, Macierzy Szkolnej w Londynie, Polskich Szkół w Wielkiej Brytanii oraz członkowie lokalnej Polonii. Dr Aneta Nott-Bower, autorka książki oraz Sławomira Małgorzata Wiśniewska z Czytam i Mówię Po Polsku, firmy, która jest wydawcą publikacji, promowały 'Przepis na dwujęzyczność', opowiadając o własnym

doświadczeniu wychowywania dzieci i wnuków w środowisku polsko-brytyjskim. 'Przepis na dwujęzyczność' to doskonały poradnik dla rodziców pragnących uczyć swoje dzieci języka polskiego w Wielkiej Brytanii, aczkolwiek, teoria przedstawiona w książce posiada szersze zastosowanie. Przykłady podawane przez autorkę, poparte jej własnym doświadczeniem, zarówno pedagogicznym jak i rodzicielskim oraz ćwiczenia dla dzieci mogą być stosowane w każdym zakątku świata. Po wydarzeniu w Nottingham kolejne spotkanie promujące książkę 'Przepis na dwujęzyczność' odbyło się w Londynie w niedzielę 6 listopada w Księgarni Polskiej Macierzy Szkolnej. ■

ARTYKUŁ SPONSOROWANY

PRZEPIS NA DWUJĘZYCZNOŚĆ



Ukazała się właśnie książka o dwujęzyczności wspierająca naukę języka polskiego jako obcego na emigracji, **"Przepis na dwujęzyczność" dr Anety Nott-Bower**, wydana przez **Czytam i mówię po polsku**. Jest to praktyczny poradnik dla rodziców i pedagogów, który wspomaga w efektywnym dwujęzycznym wychowywaniu.

Wyjątkowość książki Anety Nott-Bower polega na tym, że jest napisana z perspektywy bardzo bliskiej każdemu Polakowi na Wyspach Brytyjskich: przez mieszkającą w Manchesterze mamę dwojga nastolatków. Autorka dzieli się swoim bogatym doświadczeniem, zarówno profesjonalnym jak i prywatnym.

Historia Polki na Wyspach trafi z pewnością do Waszych serc, ponieważ wychowanie dwujęzyczne to bardzo ważny temat. Widzimy to na co dzień, gdy rozmawiamy z rodzicami, którzy głośno pytają: „Czy język polski będzie mojemu dziecku przydatny w przyszłości?”, „Czy warto uczyć się języka polskiego, skoro mieszkamy w UK?”. Oczywiście nasza odpowiedź brzmi zawsze „TAK!”.

Korzyści ze znajomości drugiego języka jest bardzo dużo. Warto mówić do naszych dzieci po polsku, żeby w przyszłości mogły porozumiewać się z rodziną, łatwiej podróżować i zdać egzaminy GCSE oraz A-level z języka polskiego jako obcego, które często pomagają w dostaniu się na lepsze studia.

Dwujęzyczność jest zjawiskiem uniwersalnym, a zasady opisane w poradniku można wykorzystać niezależnie od używanych języków. Warto jednak zwrócić uwagę na to, jaki stosunek mamy do języka polskiego my, jako rodzice, co o nim mówimy, myślimy, jakie opowieści o Polsce przekazujemy swoim dzieciom, bo jak podkreśla autorka: „Twoja postawa wobec dwujęzyczności jak w lustrze odbija się w zachowaniu dziecka”.

Misją księgarni jest wspieranie dzieci, rodziców i nauczycieli poza granicami Polski na drodze do dwujęzyczności. Publikowanie rzetelnej i sprawdzonej wiedzy na ten temat jest ściśle związane z tą misją, a współpraca z takimi ekspertami jak dr Aneta Nott-Bower to ważny element edukacji polonijnej. Oby ta piękna, kolorowa i interaktywna lektura zarażała Was entuzjazmem i motywacją do radosnego dwujęzycznego wychowywania. Powodzenia!

Książka dostępna na:

www.czytamimowiepopolsku.com



KU PAMIĘCI POLEGŁYCH

Beata Polanowska

Ulewny deszcz przywitał zgromadzonych na cmentarzu w Newark na uroczystości zaduszkowej. Padało jeszcze, kiedy procesja przechodziła z parkingu do polskiej części cmentarza. Słońce wyszło spoza chmur, kiedy ks. Krzysztof Kawczyński z Nottingham zaintonował pieśń 'Pod Twą Obronę'. Najprawdopodobniej z powodu padającego deszczu na tegoroczne Zaduszki przybyło mniej ludzi niż w poprzednich latach, aczkolwiek, jak zawsze, uroczystość była podniosłym połączeniem części formalnej z elementami modlitwy. W tym roku wymiar refleksyjny wydawał się bardziej wyrazisty. Podczas uroczystości ks. Kawczyński odprawił modlitwy na pożegnanie trzech prezydentów, których szczątki zostaną przetransportowane 12 listopada do Świątyni Opatrzności Bożej w Warszawie. Organizatorzy zdecydowali także, żeby wieńce na płycie pamiątkowej znajdującej się w miejscu grobu gen. Sikorskiego oraz na grobach prezydentów były składane w przejmującej, podkreślającej powagę wydarzenia ciszy. Wyjątkowy charakter Zaduszek 2022 podkreślił prowadzący ceremonię Artur Bildziuk ze Związku Lotników Polskich WB:

„Po raz ostatni na tej uświęconej ziemi na cmentarzu w Newark składamy hołd prezydentom: Władysławowi Raczkiewiczowi,



Zaduszki na cmentarzu w Newark / fot. SPS

wi, Augustowi Zaleskiemu i Stanisławowi Ostrowskiemu [...] Mówi się, że zmarłych odwiedzamy tylko na cmentarzach. Ja jednak wierzę, że, ci, którzy od nas odeszli, naprawdę umierają wtedy, kiedy o nich zapominamy. Przez świętowanie Dnia Zaduszkiego w Newark, spoczywający tutaj bohaterzy będą żyć na zawsze w naszych sercach i naszej pamięci”. O przeniesieniu

szczątków prezydentów do Polski mówił także burmistrz Newark Laurence Goff: „Nasze miasto jest bardzo dumne ze swoich powiązań ze społecznością polską i jej organizacjami, zarówno lokalnymi, jak i krajowymi, a rada miejska ma zaszczyt przekazać opiekę nad mogiłami prezydentów władzom w Polsce. Ci, którzy spoczywają na naszym cmentarzu,

złożyli najwyższą ofiarę za naszą wolność i jesteśmy wdzięczni Narodowi Polskiemu za wsparcie, jakie otrzymaliśmy w czasie II Wojny Światowej”. Zaduszki 2022 zorganizowane zostały przez Związek Lotników Polskich WB, Konsulat RP w Manchesterze, Harcerstwo Polskie w Nottingham oraz Urząd Miasta Newark. ■

POLSCY LOTNICY W CALVERTON

Beata Polanowska

Niedaleko wsi Calverton w Nottinghamshire został postawiony Krzyż Polski, by upamiętnić miejsce rozbicia się samolotu polskiej załogi Dywizjonu 300, kiedy 13 października 1940 r. wracała z nocnej akcji. Podczas tragicznego wypadku zginęli pilot Jan Gębicki oraz członkowie jego załogi Edward Morawa i Tadeusz Egierski.

Uroczystość upamiętniająca to wydarzenie odbędzie się 12 listopada br. i organizuje ją calvertoński oddział Brytyjskiej Legii Królewskiej. Zaproszenia nie są wymagane.

Chętni spotykają się na parkingu St John's Ambulance na skrzyżowaniu Collyer Road i Hollinwood Lane (kod pocztowy NG14 6NR) o godzinie 10.00, wyjazd nastąpi o 10.30. Organizatorzy proszą o dzielenie się miejscami w samochodzie, ze względu na ograniczoną liczbę miejsc parkingowych w lesie przy krzyżu. Przejazd potrwa 5 minut. Uroczystość rozpocznie się o godzinie 11:00 pod Krzyżem Polskim. Po złożeniu wieńców przez dostojników i honorowych gości wszyscy będą proszeni na poczęstunek w Calverton Workingmen's Club na skrzyżowaniu Collyer Road i Mansfield Lane. ■

ORZEŁ BIAŁY W NEWARK

Beata Polanowska

12 października Rada Miasta Newark uzgodniła, że do łańcucha burmistrza zostanie dodany emblemat białego orła na znak przyjaźni miasta z Polonią zamieszkującą Wielką Brytanię. Prośbę wystosował Związek Lotników Polskich, a Rada Miasta uznała ją za zaszczyt. Wieży Newark z polską społecznością sięgają II Wojny Światowej. W Lincolnshire stacjonowały polskie dywizjony lotnicze, a cmentarz w Newark-on-Trent stał się największą na świecie polską nekropolią wojskową poza granicami kraju. ■



Burmistrz miasta Newark, Laurence Goff / fot. SPS

UROCZYSTOŚCI W STAMFORD

Beata Polanowska

Uroczystość „Polish Heritage Weekend – history which still reverberates in Stamford” upamiętniająca gen. Stanisława Sosa-

bowskiego oraz utworzoną przez niego 1 Samodzielną Brygadę Spadochronową została przełożona na 3 grudnia br. Więcej informacji będzie dostępne na Facebooku Konsulatu RP w Manchesterze. ■

PASOWANIE NA UCZNIA



Pasowanie na ucznia w Polskiej Szkole im. Św. Kazimierza w Nottingham / fot. archiwum własne szkoły

Monika Bernat

W sobotę 5 listopada w Polskiej Szkole im. Św. Kazimierza w Nottingham odbyło się pasowanie na ucznia. W wydarzeniu wzięli udział uczniowie klasy 1A i 1B oraz ich rodzice. Uroczystość rozpoczęła się od Poloneza zatańczonego przez najmłodszych. Dyrektor Polskiej Szkoły, Monika Bernat

odczytała słowa przysięgi, jaką składali młodzi uczniowie, a następnie wygłosiła przemówienie, odczytując słowa Isaaka Newtona: „Co wiemy, to mała kropelka, czego nie wiemy, to wielki ocean”, by w ten sposób zachęcić nowych uczniów do bycia dociekliwymi i zdobywania wiedzy. Do pasowania przystąpiło 31 uczniów. ■

WOLONTARIAT

Poszukujemy tłumaczy, kierowców, chętnych do pisania artykułów do gazety.

Oferujemy przeszkolenie, referencje, cenne doświadczenia.

Zgłoszenia przyjmujemy na adres:
info.empp@empp.co.uk

PREZYDENCI RP NA UCHODŹSTWIE

Paweł Duber

6 listopada tego roku Cmentarz Lotników Polskich w Newark opuściły trumny z doczesnymi szczątkami trzech polskich prezydentów. Zostaną one złożone w Mauzoleum Prezydentów RP na uchodźstwie w Świątyni Opatrzności Bożej w Warszawie. Kim byli politycy, którzy odegrali kluczową rolę w utrzymaniu ciągłości istnienia państwa polskiego i jego legalnych władz w tragicznych latach II wojny światowej oraz po jej zakończeniu? Przybliżamy ich sylwetki w kolejności chronologicznej w nadziei, że pamięć o nich trwać będzie nadal, także teraz, gdy Polska od lat jest już krajem w pełni niepodległym.

Władysław Raczkiwicz

Pierwszym prezydentem RP na uchodźstwie był Władysław Raczkiwicz. Urodził się w 1885 r. w rodzinie powstańca styczniowego. Od początku wychowywany był w duchu głębokiego patriotyzmu, choć także w cieniu klęski polskiego zrywu niepodległościowego z 1863 r., co stanowiło cechę charakterystyczną ówczesnego pokolenia. Przyszły prezydent już w latach studenckich zaangażował się w działalność polskich organizacji, które w tamtym okresie były oczywiście nielegalne. Obawa przed aresztowaniem zmusiła go nawet do przeniesienia się z Petersburga, gdzie studiował prawo i matematykę, do Dorpatu (obecnie Tartu). Dopiero tam udało mu się ukończyć naukę. W latach I wojny światowej Raczkiwicz, przebywający w dalszym ciągu na terenie Rosji, uczestniczył w tworzeniu jednostek wojskowych złożonych z Polaków służących wcześniej w armii carskiej.

Po odzyskaniu przez Polskę nieodległości sprawował wiele wysokich funkcji państwowych. Był m.in. wojewodą nowogródzkim, wileńskim i pomorskim, kilkakrotnie ministrem spraw wewnętrznych oraz marszałkiem Senatu. Od 1934 r. stał na czele Światowego Związku Polaków z Zagranicy (Światopoli) i to właśnie na tym stanowisku zaskoczył go wybuch II wojny światowej. Niemiecka agresja zmusiła go do wyjazdu w celu zorganizowania pomocy środowisk polonijnych dla walczącego kraju. Wydarzenia toczyły się jednak w zawrotnym tempie, a 17 września 1939 r. na terytorium II RP wkroczyły oddziały sowieckie. Zmusiło to władze państwowe z prezydentem Ignacym Mościckim na czele do opuszczenia Polski i udania się do Rumunii, gdzie zostały internowane. Sytuację uratowały zapisy Konstytucji kwietniowej uchwalonej w 1935 r. (art. 13 i 24), umożliwiające urzędującej głowie państwa wyznaczenie swojego następcy na okres trwania wojny.

Tak też się stało i po pewnych perypetiach przebywający w Paryżu Raczkiwicz objął stanowisko głowy państwa z dniem 30 września 1939 r. Pozostawał na nim aż do śmierci w 1947 r. Swoją urzęd sprawował w tragicznych latach II wojny światowej oraz tuż po jej zakończeniu, gdy zachodnie mocarstwa cofnęły uznanie legalnym władzom RP na uchodźstwie. Jednocześnie dziesiątki tysięcy ludzi stanęły w obliczu konieczności pozostania na emigracji z powodu braku możliwości powrotu do kraju rządzonego przez komunistów. W tej sytuacji prezydent oraz powoływany przez niego rząd, których siedzibą nadal pozostawał Londyn, stały się symbolem legalizmu oraz ciągłości przed-



Grafika: www.misjawolnapolska.pl

wojennego państwa. Trwało ono wbrew faktom dokonanym i narzuceniu Polsce ustroju totalitarnego.

August Zaleski

Następcą Raczkiwicza został August Zaleski. Ten zawodowy dyplomata urodził się w 1883 r. w Warszawie. W mieście tym uczęszczał do gimnazjum, a następnie udał się do Londynu, gdzie studiował w London School of Economics and Political Sciences. W okresie I wojny światowej zaangażował się czynnie po stronie obozu politycznego stawiającego na zwycięstwo państw centralnych (Niemiec i Austro-Węgier) i klęskę caratu. Zaleskiemu przypadła w udziale misja polegająca na przekonaniu brytyjskich elit politycznych, że działania te miały jedynie na celu pokonanie Rosji i nie były wymierzone w państwa ententy (Wielką Brytanię i Francję). W tym celu w 1915 r. Zaleski udał się nad Tamizę, gdzie stanął na czele Polskiego Komitetu Informacyjnego, przekazując zachodniej opinii publicznej informacje na temat Legionów Polskich Józefa Piłsudskiego oraz wysiłków na rzecz odzyskania przez Polskę niepodległości. Po 1918 r. Zaleski wstąpił w szeregi polskiej dyplomacji. W pierwszych latach istnienia II RP pracował jako chargé d'affaires w szwajcarskim Bernie, a następnie na wielu stanowiskach w centrali Ministerstwa Spraw Zagranicznych w Warszawie oraz poza granicami kraju. Pełnił m.in. funkcję ministra pełnomocnego w Atenach, a w latach 1922 – 1926 reprezentował polski rząd w Rzymie. Ukoronowaniem jego kariery dyplomatycznej było objęcie funkcji ministra spraw zagranicznych po przejściu władzy w państwie przez Piłsudskiego w maju 1926 r. Na stanowisku tym pozostał do listopada 1932 r., co czyni go najdłużej urzędującym szefem polskiej dyplomacji w okresie międzywojennym.

Po wybuchu II wojny światowej wszedł w skład rządu gen. Władysława Sikorskiego

i stanął na czele polskiego MSZ w Paryżu. Ze stanowiska ustąpił w lipcu 1941 r. Następnie otrzymał nominację na szefa Kancelarii Cywilnej prezydenta Raczkiwicza, a w 1947 r. objął po nim urząd głowy państwa. Okres jego prezydentury charakteryzował się głębokimi podziałami na łonie polskiego uchodźstwa, do czego przyczynił się w dużej mierze sam Zaleski. Po zakończeniu swojej siedmioletniej kadencji w 1954 r. odmówił bowiem ustąpienia ze stanowiska, co skłoniło większość polityków (m.in. Władysława Andersa i Tadeusza Bora – Komorowskiego) do wypowiedzenia mu posłuszeństwa. Uznali oni sprawowany przez niego urząd za opróżniony i utworzyli tzw. Radę Trzech, która nie uznawała odtąd Zaleskiego za legalnego prezydenta. Ten szkodliwy dla polskiego uchodźstwa dualizm utrzymał się aż do jego śmierci w 1972 r.

Stanisław Ostrowski

Następcą Zaleskiego na stanowisku prezydenta RP na uchodźstwie został Stanisław Ostrowski. Urodził się w 1892 r. we Lwowie jako syn powstańca styczniowego. Tam też ukończył gimnazjum, a następnie rozpoczął studia na Wydziale Lekarskim Uniwersytetu Lwowskiego. Zaangażował się również w działalność niepodległościową, wstępując w szeregi Związku Strzeleckiego, a po wybuchu I wojny światowej do Legionów Polskich. Walczył w I Brygadzie dowodzonej przez Józefa Piłsudskiego oraz pełnił służbę w innych formacjach wojskowych. Jego życiorys dobrze oddaje trudne koleje losu polskich legionistów, którym przyszło walczyć najpierw u boku państw centralnych przeciwko Rosji, a następnie wystąpić przeciwko dotychczasowym sojusznikom. Tak było również w przypadku Ostrowskiego, który w 1918 r. został internowany przez Austriaków.

Po wypuszczeniu na wolność przyszły prezydent RP brał udział w walkach z Ukra-

incami o Lwów i Galicję Wschodnią oraz w wojnie polsko – bolszewickiej. W międzyczasie kontynuował studia, co zaowocowało otrzymaniem przez niego tytułu doktora medycyny. Był to dopiero początek jego zawodowej kariery w charakterze lekarza, a także naukowca, ukoronowanej uzyskaniem stopnia docenta dermatologii w 1931 r. Nie stronił również od działalności politycznej, której poświęcił się z dużym powodzeniem w latach trzydziestych. Ostrowski należał do zwolenników rządów sanacyjnych i trzykrotnie startował z powodzeniem w wyborach parlamentarnych. W swoim rodzinnym Lwowie cieszył się pozycją szanowanego lekarza i naukowca, co zaowocowało jego wyborem do Rady Miasta w 1934 r. Dwa lata później objął urząd prezydenta tego miasta, który pełnił do 1939 r.

Ostrowski, namawiany do opuszczenia Lwowa, nie zgodził się jednak na to, w związku z czym po wkroczeniu oddziałów sowieckich został aresztowany i wywieziony na wschód. Jak wielu innych Polaków, którzy znaleźli się w podobnym położeniu, wyszedł na wolność dopiero w 1941 r. na mocy postanowień układu Sikorski-Majski. Wstąpił następnie do armii gen. Andersa i przeszedł z nią cały szlak bojowy. Po wojnie, nie mogąc powrócić do kraju, osiedlił się w Wielkiej Brytanii, zarabiając na życie jako lekarz. Zaangażował się także w działalność polskiego uchodźstwa niepodległościowego, pracując na rzecz przywrócenia jedności w czasach głębokich podziałów charakteryzujących prezydenturę Zaleskiego. Wyznaczony przez niego na swojego następcę, objął po jego śmierci urząd głowy państwa w 1972 r., pozostając na tym stanowisku aż do 1979 r. Okres jego prezydentury przebiegał pod znakiem akcji scalania polskiej emigracji, w dużej mierze uwieńczony sukcesem. Zmarł w 1982 r. w Londynie.

PROPOZYCJE NA LISTOPAD



NOTTINGHAMSHIRE

Ruddington Village Christmas Market
3 grudnia, w godz. 11.00-17.00.

Wstęp wolny.

Ruddington Village Christmas Market po raz kolejny zaprasza na świąteczną zabawę dla całej rodziny. W bożonarodzeniowej wiosce przygotowano ponad sto straganów, w których będzie można zakupić jedzenie oraz napoje, sztukę, biżuterię, artykuły gospodarstwa domowego i nie tylko! Dzieci będą mogły zwiedzić małe zoo prowadzone przez White Post Farm oraz obejrzeć świąteczny spektakl teatralny "Too Many Cooks at Christmas" zorganizowany przez Handmade Theatre Company, przejechać się na zabytkowej karuzeli, a także odwiedzić Grotę Świętego Mikołaja. Całodzienne atrakcje umili muzyka na żywo zapewniona przez orkiestry dęte, chóry, solistów i DJ-ów.

The Green, Ruddington, NG11 6HH.

Winter Wonderland w Nottingham

15 listopada – 31 grudnia,
w godz. 10.00-22.00.

Ceny wstępu uzależnione od atrakcji.

W tym roku w Zimowej Krainie Czarów będzie można skorzystać z wyjątkowego lodowiska, które składać się będzie nie tylko z krystalicznej tafli, ale także ze specjalnie przygotowanej konstrukcji Sky Skate, biegnącej nad Starym Rynkiem i mierzącej aż 400m długości. Na licznych świątecznych stoiskach będzie można znaleźć prezenty, jedzenie, napoje, grzane wina oraz inne lokalne i międzynarodowe produkty. Dla spragnionych odwiedzających przygotowano dwa bary: Skate-Through oraz Ice Bar, w którym będzie panować mroźna temperatura! Na jarmarku znajdują się także bary narciarskie Sur La Piste i Altitude, które świetnie sprawdzą się jako miejsce poczęstunku dla rodziny lub grupy przyjaciół.

Old Market Square, Nottingham, NG1 2DT.

Christmas Craft Market

25 listopada – 27 listopada, w godz.
piątek: 16.00-20.00, sobota: 10.00-20.00,
niedziela: 10.00-16.00. **Wstęp wolny.**

Pierwszy w historii świąteczny targ organizowany w zamku w Nottingham zaoferuje ponad 20 stoisk z różnorodnymi produktami. Dodatkowo na przybyłych gości czeka specjalnie przygotowana świąteczna rozrywka! **Nottingham Castle, Lenton Road, Nottingham, NG1 6EL**

Festive Fair

27 listopada, w godz. 11.00-15.00.

Wstęp £2.

Dzieci do 16 lat wejście za darmo.

Dla odwiedzających Festive Fair przygotowano stoiska z okolicznościowymi prezentami, dekoracjami oraz kartkami, a także grotę Świętego Mikołaja, grzane wino oraz ciasta i inne świąteczne smakołyki w miejscowej herbaciarni.

Nottinghamshire Hospice,

Woodborough Road 384, NG3 4JF.

Christmas w Wollaton

2 grudnia - 1 stycznia,
w godz. 16.00-21.00.

Wstęp od £15 do £25 za osobę.

Gdy w grudniu zapada zmierzch, Christmas w Wollaton po raz kolejny sprawia, że teren parku staje się magiczną krainą pełną świetlnych ścieżek i iluminacji, które zachwycą odwiedzających w każdym wieku. Dla mieszkańców Nottingham przygotowano specjalną 10% zniżkę, z której można skorzystać podając 8-cyfrowy numer konta podatkowego podczas rezerwacji na stronie www.christmasatwollaton.org.

Wollaton Hall, Nottingham, Nottinghamshire, NG8 2AE.

LEICESTERSHIRE

Archeological Drawing Workshop

13 listopada, w godz. 10.00-13.00.

Wstęp £8.

Uczestnictwo w warsztatach to świetna okazja aby dowiedzieć się, jak tworzyć rysunki archeologiczne przy użyciu wybranych eksponatów. Do odwzorowania przygotowano wiele fantastycznych przedmiotów, w tym starożytną ceramikę, drewniane zabawki, tekstylia albo rzeźbione kości.

1620s House & Garden, Manor Rd, Coalville, Leicestershire, LE67 2FW

Christmas Fair

19 listopada, w godz. 10.00-16.00.

Wstęp wolny.

Dołącz do Bosworth Battlefield by poczuć magię świąt na ich wspaniałym jarmarku bożonarodzeniowym. Dzięki oferowanej szerokiej gamie artykułów rzemieślniczych, błyskawicznie zakupisz prezenty świąteczne. W godz. 10.30-11.00 wspaniałe kolędy wykona Chór Ambion Voices.

Bosworth Battlefield, Ambion Lane, Sutton Cheney, Nuneaton, Warks, CV13 0AD

Dear Santa Live!

1-14 grudnia, w godz. 10.30-11.30,

13.30-14.30. **Wstęp od £10 do £16.**

Rezerwacja biletów www.curveonline.co.uk/whats-on/shows/dear-santa-live/

Święty Mikołaj jest zdeterminowany, aby dostarczyć Sarze fantastyczny prezent świąteczny. Z pomocą swojego beczelnego elfa w końcu decyduje się na coś "idealnego", w samą porę na Wigilię. To niesamowite show Dear Santa! pochodzi od Roda Campbella, czyli autora uwielbianej książki dla dzieci „Dear Zoo”. Ten spektakl jest idealnym wprowadzeniem do teatru dla osób w wieku od 2 lat kochających Świętego Mikołaja. Aby szerzyć świąteczną radość, każde dziecko otrzyma prezent. Z pewnością będzie to taki prezent świąteczny, który zostanie w pamięci na długo. Jest to idealne show dla całej rodziny. Przedstawienie potrwa 55 minut.

Curve, 60 Rutland Street, Leicester, Leicestershire, LE1 1SB

LINCOLNSHIRE

Lincoln Christmas Market

1-4 grudnia, w godz. 12.00-19.00.

Wstęp wolny.

Jarmark Bożonarodzeniowy w Lincoln powstanie w tym roku po raz czterdziesty! Przybyli goście będą mogli docenić piękno tego wyjątkowego i tradycyjnego kiermaszu, korzystając z rozrywki kulturalnej i spacerując pomiędzy 150 straganami położonymi na urokliwym średniowiecznym placu i w jego okolicach.

Castle Square Lincoln, LN1 3AA

Lincolnshire Food & Gift Fair

At Lincolnshire Showground

26 i 27 listopada, w godz. 9.00-16.00.

Wstęp £5.91.

Dzieci poniżej 5 lat wstęp darmowy.

Lincolnshire Food & Gift Fair to dwudniowa impreza podczas której goście będą mogli nie tylko spróbować lokalnych przysmaków i kupić świąteczne prezenty, ale także wziąć udział w warsztatach Świętego Mikołaja dla dzieci, zajęciach rzemieślniczych czy lekcjach pieczenia. Najlepsi szefowie kuchni oraz Lincolnshire Kitchen podzielą się wskazówkami, które ułatwią przygotowanie świątecznej uczty. Wymagana jest rezerwacja biletów na stronie internetowej: www.seetickets.com.

Lincolnshire Showground, Lincoln, LN2 2NA

Alford's Christmas Spectacular

Extravaganza

26 listopada, w godz. 12.00-19.00.

Wstęp wolny.

W tym roku Alford Manor House, Alford Town Promotions i Alford Craft Market łączą siły, aby stworzyć jeden gigantyczny jarmark. Z okazji Bożego Narodzenia największy angielski dwór kryty strzechą zostanie przekształcony w świąteczne centrum pełne rzemieślniczych straganów, rozrywki na żywo i smaków lokalnych potraw i napojów w Lincolnshire. Podczas tego wspaniałego wydarzenia pojawi się również Święty Mikołaj, gotowy zanotować życzenia wszystkich grzecznych dzieci.

Alford Manor House, West St, Alford LN13 9HT

DERBYSHIRE

Chatsworth Christmas Market

12 listopada, w godz. 9.30-18.30.

Wstęp wolny.

Na jarmarku w Chatsworth House znajdzie się ponad 100 straganów oferujących szeroką gamę upominków i ozdób, dzięki którym wszyscy poczują magię nadchodzących świąt. Podczas imprezy będzie także okazja do zapoznania się z ekskluzywną ofertą sklepu Stables, który w swoim asortymencie posiada szeroką gamę prezentów do domu, a także liczne drobiazgi idealnie nadające się do wypełnienia świątecznych skarpet.

Chatsworth House, Bakewell, DE45 1PP

Bakewell Christmas Market

19-20 listopada, w godz. 9.00-17.00.

Wstęp wolny.

Zabierz przyjaciół i rodzinę do pięknego miasta Bakewell i ciesz się wyjątkowym weekendem w świątecznej atmosferze. Kwintesencja angielskiego jarmarku bożonarodzeniowego pomieści okolicznych sprzedawców, którzy zaoferują całą gamę przepysznych świątecznych potraw i win z Peak District, a także sztukę i rzemiosło, które świetnie sprawdzą się jako prezenty dla najbliższych.

Snowground, Bakewell, DE45 1AH

Chesterfield Christmas Lights

Switch On and Market

20 listopada, w godz. 12.00-18.00.

Wstęp wolny.

Coroczny Christmas Lights Switch On rozpocznie się o godz. 12.00, natomiast włączenie ozdobnych światełek zostało zaplanowane na godzinę 16.45. Goście będą mieli okazję zobaczyć przygotowane występy sceniczne, a w hali targowej będą mogli nabyć upominki od lokalnych firm. Mieszkańcy Chesterfield Borough mają możliwość skorzystania z bezpłatnego parkingu przy użyciu przepustek mieszkańca. **Town Centre, Chesterfield, Derbyshire, S40 1PB**

A Festival of Christmas Trees

17-27 listopada, w godz.

poniedziałek – czwartek 10.30-16.30,

piątek – sobota 10.30-17.00,

niedziela 12.00-17.30. Wstęp wolny.

Udaj się do słynnego kościoła Crooked Spire na festiwal choinek! Crooked Spire jest największym kościołem w Derbyshire, a całe jego wnętrze wypełnią choinki, które zostaną udekorowane przez okolicznych mieszkańców oraz grupy harcerzy.

The Crooked Spire Church, Church Way, Chesterfield, Derbyshire, S40 1XJ



DLACZEGO WSZYSTKO DROŻEJE?

Weronika Zielińska

Inflacja to inaczej wzrost ceny czegoś w danym czasie, czyli na przykład, jeśli butelka mleka kosztuje nas 1 funta, a rok później cena ta wzrosła do 1,05 funta, to cena mleka wzrosła o 5%, a ten procent wzrostu nazywamy inflacją. Takimi badaniami w Wielkiej Brytanii zajmuje się Państwowy Urząd Statystyczny (Office for National Statistics), który śledzi ceny setek przedmiotów codziennego użytku, a także ceny usług, z których korzysta statystyczne gospodarstwo domowe – nazywa się to „koszykiem towarów”. Jest on oczywiście na bieżąco aktualizowany zgodnie z panującymi trendami np. w tym roku dodano fasolę w puszcze oraz biustonosze sportowe, co idealnie odzwierciedla aktualne zainteresowanie dietami roślinnymi oraz zdrowym trybem życia. Na podstawie takiego statystycznego koszyka zakupów wylicza się wskaźnik CPI (Consumer Price Index). Indeks jest średnią ważoną cen towarów i usług nabywanych przez przeciętne gospodarstwo domowe i został uznany za najpopularniejszą miarę inflacji na świecie. Średnia ważona to inaczej średnia elementów, którym przypisywane są różne

wagi (znaczenia) w ten sposób, że elementy o większej wadze mają większy wpływ na średnią. Oznacza to, że Urząd Statystyk Narodowych bada raz lub dwa razy w miesiącu jak w ciągu roku zmieniały się ceny wszystkich dóbr zawartych w koszyku i dzieląc ich aktualną cenę przez cenę z poprzedniego roku otrzymuje wskaźnik CPI, który jest miarą obecnej inflacji w kraju. Obecnie ceny rosną w zatrważającym tempie, a głównym powodem tej sytuacji są oczywiście wzrosty stawek energii, które wpływają praktycznie na wszystkie dziedziny przemysłu i gospodarki. Po zniesieniu obostrzeń związanych z Covid, popyt na ropę i gaz znacząco wzrósł, a wojna w Ukrainie sprawiła, że sprowadzanie surowców z Rosji zostało mocno ograniczone. Wydarzenia w Ukrainie spowodowały również zmniejszenie ilości dostępnego zboża, podnosząc koszty żywności w ostatnim roku o 14,6%. Niestety podwyżki wydatków nie nadążają za galopującą inflacją, w związku z czym, należy przyjąć, według przeprowadzonych badań, że faktyczny spadek naszych płac w stosunku do kosztów utrzymania wyniósł aż 2,9%, co dla wielu obywateli stało się bardzo odczuwalne w prowadzeniu gospodarstw domowych.

Sprawa wynagrodzeń pozostaje jednak kością niezgody na arenie politycznej, ponieważ związki zawodowe twierdzą, że płace powinny odzwierciedlać koszty utrzymania, natomiast rząd boi się, że spore podwyżki podniosłyby inflację, ponieważ firmy zwiększyłyby ceny, aby pokryć wyższe wynagrodzenia pracowników. Taki schemat stworzyłby zamknięte koło podwyżek.

Warto także wspomnieć, że trudna sytuacja ekonomiczna nie dotyczy jedynie mieszkańców Wysp i jest zjawiskiem globalnym. W krajach posługujących się walutą euro we wrześniu inflacja osiągnęła 10%, natomiast w Stanach Zjednoczonych ceny wzrosły w ciągu ostatnich 12 miesięcy o 8,2%.

Co można zrobić, aby uporać się z inflacją? Klasyczną odpowiedzią Banku Anglii jest podniesienie stóp procentowych. Takie działania banku mają na celu zniechęcenie ludzi do zaciągania kolejnych zobowiązań finansowych, a tym samym skłaniają do zmniejszenia wydawania pieniędzy. Według Banku Anglii podniesienie stóp procentowych powinno sprawić, że popyt na wiele produktów i usług spadnie, a tym samym w rezultacie spadną ich ceny, ponieważ

ludzie nie będą mieli wystarczających finansów, aby móc pozwolić sobie na zakupy bez limitów. W rezultacie takich decyzji banku wszelkie pożyczki stają się droższe, ponieważ wzrastają koszty ich obsługi, czyli wysokość rat, jakie należy odprowadzać co miesiąc. Osoby, które zaciągnęły kredyty hipoteczne, widzą drastycznie ubywające pieniądze z portfeli przy comiesięcznej płatności raty kredytu hipotecznego.

Aczkolwiek, aktualnym problemem powodującym wzrost inflacji nie jest jednak nadmierny konsumpcjonizm, a wzrost cen energii i paliw, więc w tym przypadku regulacja stopami procentowymi może nie być aż tak skuteczna. W takiej sytuacji warto więc zadać pytanie: kiedy inflacja spadnie? Niestety należy zaznaczyć, że spadająca inflacja nie jest równoznaczna z obniżką cen, a oznacza jedynie to, że ceny nie będą rosły tak szybko. Bank Anglii twierdzi, że inflacja „osiągnie szczyt na poziomie 11%, a następnie utrzyma się powyżej 10% przez kilka miesięcy, zanim zacznie spadać” i prognozuje, że za około dwa lata wróci ona do poziomu 2%. Biorąc jednak pod uwagę obecną sytuację na świecie, trudno przewidzieć, co tak naprawdę nas czeka. ■

3 LISTOPADA O GODZ. 12.00 THE BANK OF ENGLAND OGŁOSIŁ KOLEJNE PODWYŻKI STÓP PROCENTOWYCH, KTÓRE WZROSŁY O 0,75 PUNKTU PROCENTOWEGO DO 3%. TO JUŻ ÓSMAPODWYŻKA OD GRUDNIA 2021R., A TYM SAMYM NAJWIĘKSZA OD 1989R., KTÓRA MA NA CELU POWSTRZYMANIE GWALTOWNIE ROSNĄCYCH CEN NA WYSPACH.

POŻEGNALIŚMY PREZYDENTÓW

Ciąg dalszy ze str. 1

Prezydentowi Lechowi Wałęsie w wolnych demokratycznych wyborach Narodu Polskiego. Akt ten oznaczał uznanie prawomocności Rządu na Uchodźstwie, zapewniając ciągłość prawną między II RP i III RP. Dzisiejsze wydarzenie zamyka pewien rozdział w historii Polski”.

Jan, przedstawiciel rodziny Ostrowskich, także zabrał głos: „Kiedy dowiedziałem się o tym projekcie, na początku miałem mieszane uczucia, ponieważ jego realizacja oznacza odejście od nas ważnego członka naszej rodziny. Dotychczas spoczywał w pięknej części cmentarza, wśród bohaterów. Ale z czasem pomyślałem, że to dobrze, że będzie w Polsce, bo będzie w kraju, o którego wolność walczył wiele razy, czy to

w dwudziestolecie międzywojennym, czy też podczas II Wojny Światowej. Był ostatnim polskim burmistrzem Lwowa. Jako prezydent starał się jednoczyć Polonię oraz – poprzez piastowanie swego urzędu – zachować jego prawny status w wierze, że pewnego dnia Polska stanie się niezależna. Teraz, kiedy Polska jest wolnym krajem, Świątynia Opatrzności w Warszawie będzie dla niego godnym miejscem wiecznego spoczynku. Mam też nadzieję, że jego obecność tam sprawi, że Polacy będą pamiętać o roli, jaką odegrali Prezydenci na Uchodźstwie”.

Pod koniec spotkania minister Dziedziczak wręczył burmistrzowi Newark Laurencowi Goff, reprezentującemu Radę Miasta Newark, Odznaczenie Opiekuna Miejsc Pamięci, przyznawane przez Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

Odznaczenie to symbolizuje podziękowania ze strony polskiej dla miasta Newark za sprawowanie pieczy nad polskimi grobami oraz nad uroczystościami upamiętniającymi polskie zasługi.

Po zakończeniu części oficjalnej zapytaliśmy Geroge’a Windsora, członka rodziny królewskiej, o jego refleksje na temat niedzielnej uroczystości: „Cieszę się, że mogłem wziąć udział w tym historycznym i wzruszającym wydarzeniu. Wiem, jak wielką rolę polscy Prezydenci na Uchodźstwie odegrali w utrzymaniu wiary w odzyskanie wolnej i demokratycznej Polski”.

Pożegnanie Prezydentów w Newark to była piękna, urządzona z rozmachem uroczystość. Uświadomiła nam wagę procesu historycznego, którego kulminacją przebiegała przed naszymi oczami. Widzieliśmy duże zaangażowanie Konsulatu RP w Manchesterze, Harcerstwa, lokalnej Polonii, Urzędu

Miasta Newark oraz ogromne przedsięwzięcie ze strony polskich władz. Szczątki prezydentów spoczną w Świątyni Opatrzności, a my zostaniemy ze wspomnieniami niedzielnych wydarzeń w Newark oraz z poczuciem pustki pozostawionej tutaj w miejscu, gdzie kiedyś spoczywali. Miejmy nadzieję, że ją zapełnimy pamięcią o roli, jaką tu odegrali i refleksją nad zasługami całej powojennej Polonii w kultywowaniu Polskości poza granicami kraju. Jak powiedziała Stanisława Giermer, mieszkająca w Nottinghamshire żona pilota z Dywizjonu 303: „Cmentarz w Newark zawsze łączył Polaków”. Miejmy nadzieję, że tak już pozostanie.

12 listopada burmistrz Newark poprowadzi delegację brytyjską na uroczystości pożegnalne w Warszawie. Razem z nimi w Polsce obecni będą przedstawiciele organizacji polonijnych oraz rodzin Prezydentów. ■

Jak wykonać dynię:

KROK 1

Na rozłożonym kawałku bibuły (kwadrat o minimalnych rozmiarach 55cm/55cm) umieszczamy rolkę papieru toaletowego w samym jego środku. Łapiemy krawędzie bibuły i luźno owijamy rolkę papieru (tworząc przy tym małe zakładki). Wkładamy brzegi bibuły do środka rolki.

KROK 2

Na zebranej wcześniej suchej gałązce zawiązujemy wstążkę bądź sznurek.

KROK 3

Tak przyozdobioną gałązkę wciskamy delikatnie do środka (tak, aby nam nie wypadła).

KROK 4

Na koniec dekorujemy dynię według naszego uznania jesiennymi liśćmi lub małutkimi gałązkami.

PODSUMOWANIE

Zamiast bibuły możemy użyć materiału (z ubrań, które już nie są nam potrzebne), ale także juty bądź kolorowego papieru. Resztę pozostawiamy Waszej wyobraźni.

Milej zabawy!

■ Paweł i Iwona Chrostowscy

WARSZTATY RĘKODZIELA JESIENNA DEKORACJA: DYNIA

POTRZEBNE MATERIAŁY:

rolka papieru toaletowego, kilka liści (zerwanych albo zebranych w ogrodzie bądź parku), małą gałązkę (najlepiej suchą z parku lub ogrodu), bibułka (najlepiej koloru pomarańczowego, ale inne kolory też mogą być), kawałek wstążki, bądź zwykłego sznurka



DZIECIĘCY KĄCIK ROZRYWKOWY

Jagoda Brown-Polanowska

Rozwiąż krzyżówkę:

1. Miesiąc, w którym obchodzimy Narodowe Święto Niepodległości.
2. Kraj, którego stolicą jest Warszawa.
3. Jeden z dwóch kolorów flagi polskiej.
4. Pierwsza stolica Polski.
5. Mazurek Dąbrowskiego to...
6. Polskie Morze.
7. Ptak, który jest symbolem Polski.
8. Pierwszy król Polski.

Wśród dzieci, które do 21 listopada nadesłały do redakcji gazety trafne rozwiązanie krzyżówki, zostanie rozlosowana nagroda (do odbioru w redakcji). Prosimy o podanie numeru telefonu lub maila, pod którym możemy się w tej sprawie kontaktować. Dziękujemy wszystkim dzieciom za wspólną zabawę.

Kontakt z redakcją: info.empp@empp.co.uk

1

2

3

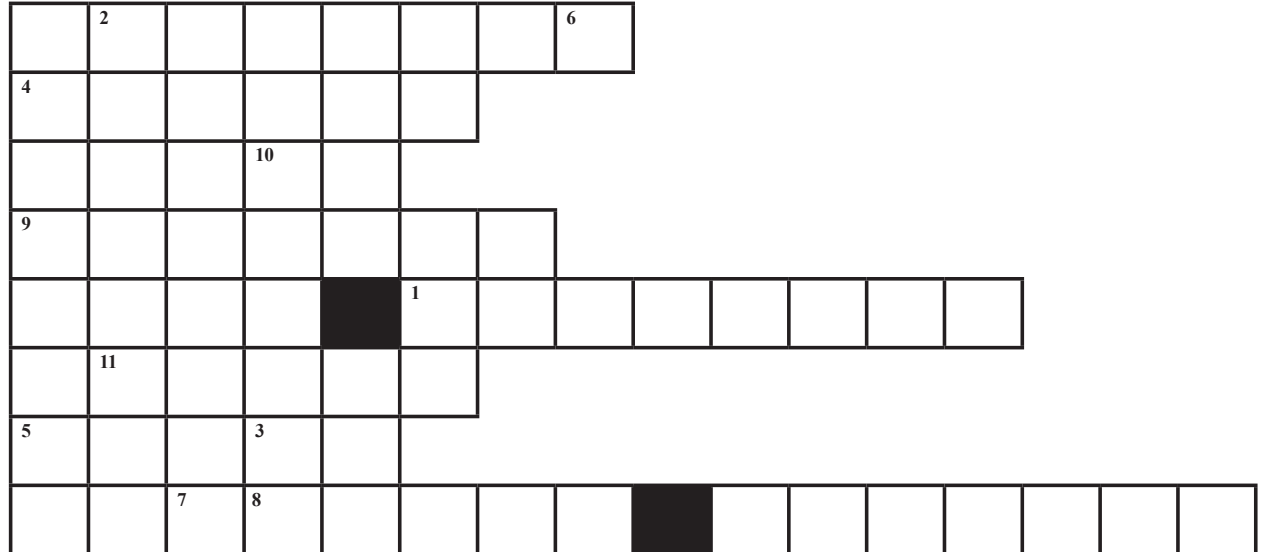
4

5

6

7

8



HASŁO:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----

DODATEK
SPECJALNY

dla
dzieci

WYNIKI KONKURSU Z DODATKU DLA DZIECI Z WYDANIA NR 183 EAST MIDLANDS PO POLSKU

W konkursie z październikowego wydania wyłoniliśmy aż 10 zwycięzców, którzy poprawnie rozwiązali nasze rebusy i krzyżówkę.

Zwycięzcy zostali już lub niebawem zostaną poinformowani o wygranej oraz otrzymają nagrody.

Dziękujemy wszystkim dzieciom za wzięcie udziału w konkursie oraz za wspaniałą wspólną zabawę!

Dziękujemy serdecznie agencji Nexus People za ufundowanie nagród dla naszych małych zwycięzców oraz Konsulatowi RP w Manchesterze za ufundowanie dodatku dla dzieci.

JEŚĆ CZY NIE JEŚĆ ROZGRZEWAJĄCA ZUPA Z DYNIA

Przepis i fotografie: Monika Szromnik

Dziś podaję na talerzu aksamitną zupę dyniowo-marchwiową z dodatkiem imbiru i kurkumy. Taka zupa będzie ozdobą każdego stołu, zarówno wizualnie, jak i smakowo. Przepis jest bardzo prosty: tyle ile dyni, tyle marchewki, trochę imbiru, cebula i kurkuma. Lekka, słodka, trochę rozgrzewająca i pożywna. Jej kolor i zapach powinien skusić nawet tych najbardziej wybrednych!

Składniki:

- 800g dyni (500g po obraniu)
- 6 małych marchewek lub 3 duże (aby wyszło tyle ile dyni)
- 250g ziemniaków
- 1 większa cebula
- 2 ząbki czosnku
- 1 pomidor lub 1/2 puszki krojonych pomidorów (opcjonalnie)
- 1 i 1/2 szklanki bulionu
- 1 szklanka mleczka kokosowego
- 25g masła
- 1 łyżka oliwy lub oleju
- 1/4 łyżeczki gałki muszkatołowej
- 1 łyżeczka kurkumy w proszku
- 1 łyżeczka świeżego startego imbiru
- 1 łyżeczka słodkiej papryki
- sól i pieprz (może być pieprz cayenne)
- ostra papryka - według uznania

Wskazówki:

Podczas zimy można użyć świeżej dyni piżmowej lub dyni mrożonej.

Do dekoracji można użyć:

- 2-3 łyżki kwaśnej śmietany
- płatki chilli
- pieczywo na grzanki
- pancettę (pokrojona w kostkę i podsmażona)
- podsmażone grzyby lub pieczarki
- świeże zioła (natka pietruszki, kolendra, szczypior)
- ulubione ziarna (dynia, słonecznik, pinii)



Wykonanie:

1. Dynię obrać ze skórki, usunąć nasiona, miąższ pokroić w kostkę. Ziemniaki i marchewkę obrać i też pokroić w kostkę.
2. W większym garnku na maśle zeszklić pokrojoną w kosteczkę cebulę oraz obrany i pokrojony w plasterki czosnek. Ja lubię dodać odrobinę cukru. Szybciej się skarmelizuje, robi się miękka, słodka i po prostu pyszna. Lekko zrumieniona cebula ma doskonały smak i chrupkość, ale ta zeszkłona jest dopiero wysmienita. Dlatego właśnie warto ją oprószyć odrobiną cukru podczas smażenia, ale nie więcej niż jedną łyżeczką.
3. Dodać dynię, marchewkę i ziemniaki, doprawić solą, wsypać kurkumę i dodać imbir. Smażyć co chwilę mieszając przez ok. 5 minut. Dobrze wymieszać i jeszcze trochę podsmażyć.
4. Wlać gorący bulion, przykryć i zagotować. Zmniejszyć ogień do średniego i gotować przez ok. 10 minut. Jeśli nie mamy bulionu, można dodać wody do poziomu warzyw. Zagotować. Gotując odparować 1/3 wody.
5. Dodać resztę przypraw. Świeżego pomidora sparzyć, obrać, pokroić na ćwiartki, usunąć szypułki oraz nasiona. Miąższ pokroić w kosteczkę i dodać do zupy. Pomidory z puszki są już gotowe do użycia, wystarczy dodać je do potrawy.
6. Wymieszać i gotować przez 5 minut, do miękkości warzyw. Zmiksować w blenderze z dodatkiem mleka kokosowego.

Smacznego!



nexus

FRASERS
GROUP

DOŁĄCZ DO NASZEJ DRUŻYNY SHIREBROOK

POSZUKIWANI PRACOWNICY MAGAZYNU

Poszukiwani Pracownicy Magazynu – Frasers Group
w Shirebrook – Dostępne Różne Zmiany - Start
Natychmiastowy – Zaaplikuj Już Dziś!

- **KONKURENCYJNE STAWKI PLAC, PODWYŻSZONE STAWKI
ZA NADGODZINY I COTYGODNIOWA WYPLATA PREMII**
- **RABAT PRACOWNICZY 20% NA WIELE MAREK
NALEŻĄCYCH DO FRASERS GROUP**
- **SIŁOWNIA W ZAKŁADZIE PRACY ZA JEDYNE £5/MIESIĄC**

Kwartalne loterie (do wygrania Amazon Firestick, vouchery
Love2Shop oraz wiele innych!)

**ABY ZAAPLIKOWAĆ**

Zadzwoń Nexus People on **01623 275 018**

Email mansfield@nexus-people.com

Nasze biuro 12 Church Street, Mansfield, NG18 1AE

www.nexus-people.com